

Bedienungsanleitung

Instruction

Instructions de Service



50650



Bahnschranke
Level-Crossing
Barrière

Die Bahnschranke 50650

ist überall an eingleisigen geraden Strecken einsetzbar. Bei richtiger Montage werden die beiden Schrankenarme von einem nahenden Zug durch Gewichtsbelastung geschlossen. Sie bleiben solange unten, bis der letzte Wagen den Bahnübergang passierte.



®

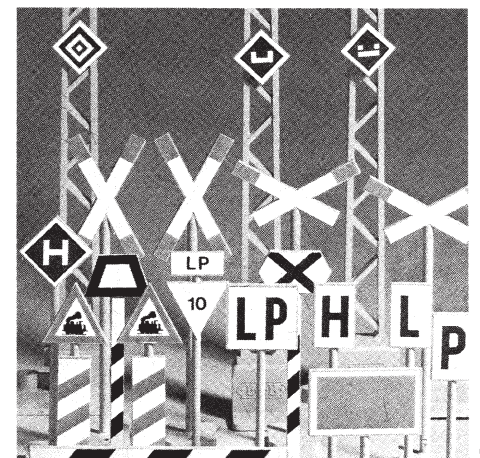
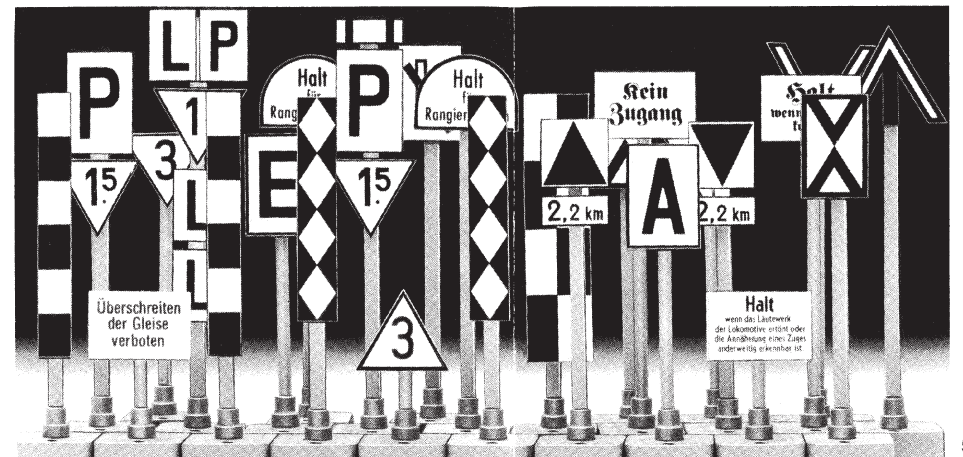
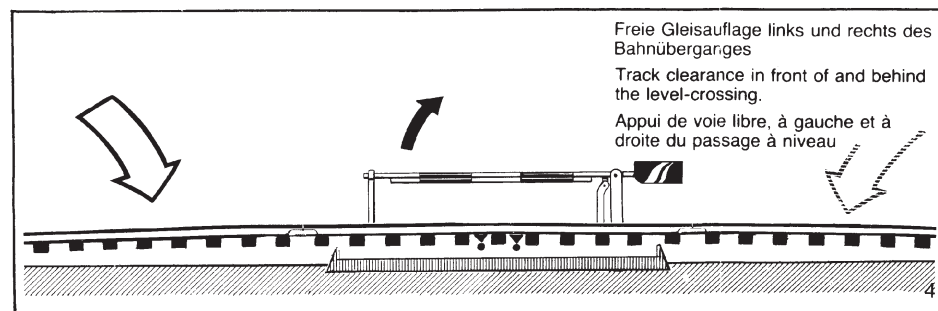
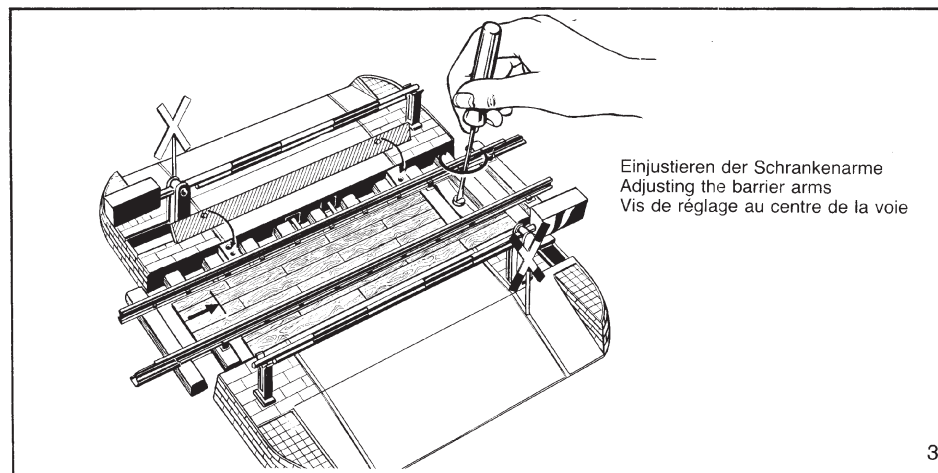
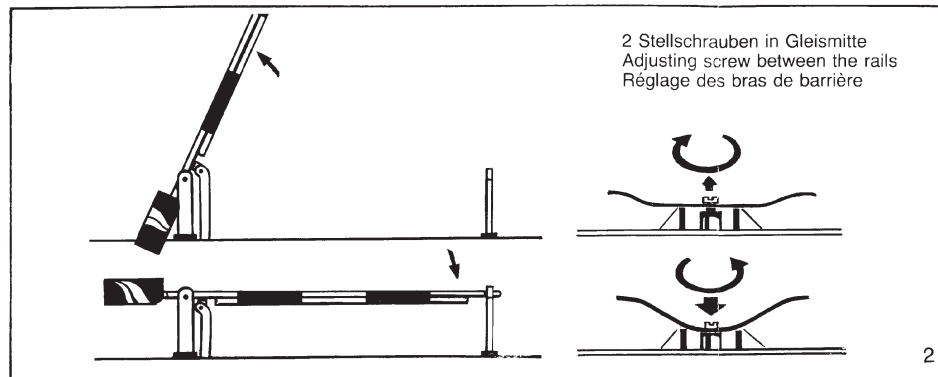
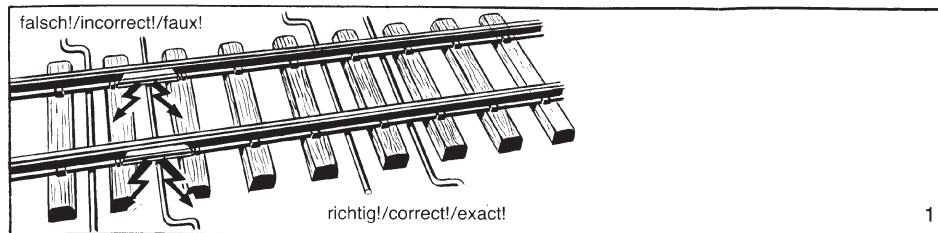


Bild 3 Am Schluß werden die äußeren Bohlenwege über Steckzapfen befestigt. Die mittlere Bohle zwischen den Gleisen wird nur lose eingelegt.

Bild 4 Wichtig ist die freie Gleislänge links und rechts des Bahnüberganges. Die Gleise dürfen nicht auf der Grundplatte aufliegen, sie müssen sich frei nach unten durch Gewichtsbelastung einpendeln können.

Eisenbahn-Nebensignale

Am Rande von Schienenwegen sind viele Ergänzungs- und Zusatzsignale aufgestellt die keine Verstellfunktionen haben, aber für einen Eisenbahnbetrieb erforderlich sind. In den beiden LGB-Schildersortimenten sind nahezu alle im Großbetrieb vorkommenden

Signaltafeln enthalten und beschrieben.

Bild 5

50310 Nebensignale-Sor
Enthält 27 standfeste Eis Nebensignale und -Tafeln gelung des Bahnverkehr Neigungs-, Schneepflug gierhaltetafeln, Langsagnale u. v. a. m. Jeder Sc kann von seiner Sockelp gezogen werden. Damit is rekte Aufstellung in vorge Löchern der Anlagengru möglich.

Bild 6

50320 Warnschilder-Sor
Enthält 16 verschiedene Eisenbahn-Signaltafeln Warnsignale für den Strkehr.

Montage-Hinweise

Bild 1 Um Kurzschlüsse am Gleis durch die querlaufenden Betätigungshebel am Metall zu vermeiden, darf der Einbau nicht an einem Schienenstoß erfolgen. Vorsicht Kurzschlußgefahr!

Bild 2 Die Schrankenarme können durch Verstellung der beiden Blattfedern für die Gleisaufgabe einjustiert werden.
Drehen nach links: Kraft kleiner, Schranke geht nach unten.
Drehen nach rechts: Kraft größer, Schranke geht nach oben.
Die Justierung erprobt man am besten mit dem leichtesten Wagen. Im entlasteten Zustand sollen die beiden Schrankenarme nach oben stehen. Bei Belastung ist die Schranke geschlossen.





The Level-Crossing 50650

is suitable for use on all single line layouts. When correctly fitted, both barrier arms will be closed automatically by an oncoming train and will remain closed until the last coach has passed the crossing.

Mounting notes:

Fig. 1 In order to prevent the laterally mounted operating rods from causing a short circuit, the barrier should not be fitted directly on the rail joints. Warning! Danger of short circuits!

Fig. 2 The barrier arms can be adjusted by means of the leaf springs which are mounted under the tracks. A turn in an anti-clockwise direction will reduce the spring tension and the the arm will be lowered.

Turn clockwise, spring tension will increase and arm is raised.

In order to adjust correctly use the lightest wagon. Tracks not loaded, both barrier arms should be raised, tracks loaded both barrier arms lowered.

Fig. 3 Finally, the planks between the track should be mounted by means of the spigots provided.

Fig. 4 It is important that the tracks do not touch the baseboard in the area of the level-crossing but are free to move up and down when loaded and unloaded.

Auxillary Railway Signs

Alongside the tracks many additional and supplementary signs are installed which have no actual switching functions but which are essential for operating a railway. In both the LGB-Sign Assortments almost all sign-boards, complete with instructions for use, which are in everyday use on modern railways, can be found.

Fig. 5

50310 Auxillary Signal Assortment

Contains 27 different stable railway supplementary signals and sign-boards for controlling rail traffic, e. g. gradients, snow-plough and shunting boards, proceed slowly signals, etc. Every signpost can be removed from its base so that a direct mounting into holes drilled in the baseboard is possible.

Fig. 6

50320 Warning Sign Assortment
Contains 16 different stable railway auxillary signs and warning signs for motorways.



La barrière 50650

peut être utilisée de partout, sur des lignes droites à voie unique. Lorsque le montage a été bien effectué, les deux bras de la barrière se ferment par charge contre-poids, quand un train s'approche. Ils restent abaissés, tant que le dernier wagon n'est pas passé.

Instructions de montage

Fig. 1 Afin d'éviter des court-circuits pouvant se produire sur la voie, par contact du levier de commande transversal contre le métal, le montage ne doit pas être effectué à un joint de rail.

Attention! Danger der court-circuit!

Fig. 2 Les deux bras de la barrière peuvent être ajustés par déplacement des deux ressorts à lame, pour l'appui de la voie:

Rotation vers la gauche: force réduite, la barrière s'abaisse.

Rotation vers la droite: force augmente, la barrière remonte.

De préférence, le réglage est essayé à l'aide du wagon le moins lourd. A l'état décharge, les deux bras de la barrière doivent être en haut. En cas de charge, la barrière est fermée.

Fig. 3 Pour terminer, les deux passages à traverse, sont fixés par des chevilles d'arrêt. La traverse intermédiaire entre les voies, peut être alors posée, seulement détachée.

Fig. 4 La libre longueur de voie, à gauche et à droite du passage à niveau, est importante. Les voies ne doivent pas reposer sur la plaque de base, elles doivent pouvoir osciller librement vers le bas, par charge du contre-poids.

Signaux supplémentaires de chemin de fer

Le long des voies, on trouve de nombreux signaux supplémentaires et auxiliaires, qui n'ont aucune fonction de réglage, mais qui sont nécessaires pour un service de chemin de fer. Dans les deux assortiments de panneaux LGB, se trouvent et sont décrits presque tous les panneaux signalétiques, présents dans le service réel.

Fig. 5

50310 Assortiment de signaux supplémentaires

Celui-ci contient 27 signaux supplémentaires et panneaux stables, pour la réglementation du trafic ferroviaire et tels que panneaux indicateurs de déclivité, chasse-neige, d'arrêt pour manœuvre, signaux de ralentissement de marche et beaucoup d'autres encore. Chaque mât de panneaux peut être re-

tiré de sa plaque de base. Ainsi, il est possible d'effectuer une disposition directe dans les trous percés préalablement, de la plaque de base de l'installation.

Fig. 6

50320 Assortiment de panneaux avertisseurs

Celui-ci contient 16 panneaux différents de signaux et panneaux avertisseurs stables, pour la circulation routière.

Änderungen der technischen Ausführungen vorbehalten.

We reserve the right to make technical alterations without prior notice.

Modifications de constructions réservées.

Jahres Garantie

Wir garantieren für jedes der hier aufgeführten Produkte Fehlerfreiheit in Material und Werkarbeit. Sollte trotzdem eine berechtigte Beanstandung vorliegen, gewährleisten wir innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum eine kostenlose Nachbesserung. In diesem Falle Artikel unter Vorlage eines Kaufbeleges Ihrer LGB-Station retournieren. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind. Sie erstreckt sich nicht auf Glühbirnen und auf eventuell entstandene Versandkosten.

Garantie-Anspruch

Transformatoren unterliegen strengen VDE-Vorschriften und dürfen deshalb nur vom Hersteller geöffnet bzw. repariert werden. Andernfalls erlischt sowohl der Garantieanspruch sowie die Möglichkeit zur Durchführung einer Reparatur.

Limited one-year warranty

This product is warranted for one year from the date of purchase against defects in material and/or workmanship. Any warranted product returned to place of purchase and accompanied by proof of purchase (charge record) cancelled check or dated sales slip) within one year from date of purchase will be repaired or replaced without charge for parts or labor. This warranty does not cover items that have been abused or damaged by careless handling. This warranty does not cover light bulbs. Any incurred transportation costs are not covered by this warranty.

Warranty Claims

Transformers are subject to severe VDE-Regulations and should therefore only be opened or repaired by the manufacturer, otherwise the warranty claim will be nullified and the possibility of repair eliminated.

Garantie

Nous accordons 1 an de garantie contre tout vice de matériel des produits énoncés. Celle-ci comprend une parfaite exécution dans nos ateliers. En cas de réclamation justifiée, nous garantissons une retouche gratuite du produit, pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Pour cela, il faut renvoyer votre pièce justificative d'achat. Cette garantie ne s'étend pas aux dommages causés par un traitement incompétent. Elle ne s'étend pas non plus aux ampoules électriques et aux frais d'expédition qui se présenteraient.

Droits de garantie

Les transformateurs sont soumis aux sévères prescriptions du "VDE" et ils doivent être ouverts et réparés, que par le fabricant. L'inobservation de ces prescriptions, conduit vers une extinction des droits de garantie et une possibilité de réparation.

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg



made
in
Germany